

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ideal für Reise...Ferien...

## Die moderne, einfache aber wirksame Max-Factor-Hautpflege: Für jeden Hauttyp nur 4 Präparate!

### (Und diese können Sie jetzt <fast> gratis erhalten)

Im abgebildeten durchsichtigen Bâton sind Probepackungen für die komplette Hautpflege enthalten, ausreichend für mehrere Anwendungen. Damit Sie sich von der Wirksamkeit dieser Präparate überzeugen können, senden wir Ihnen gegen einen Unkostenbeitrag von Fr. 2.50 in Briefmarken (in möglichst kleinen Werten) den Bâton zu.

Wenn Sie diese vier Präparate ausprobieren möchten – sie eignen sich übrigens für jeden Hauttyp –, füllen Sie bitte den untenstehenden Talon deutlich und sauber in Blockschrift aus und senden Sie ihn möglichst rasch zusammen mit Fr. 2.50 in Briefmarken (in möglichst kleinen Werten) an MAX FACTOR HOLLYWOOD, Abteilung Bâton, 4002 BASEL.



*Cup of Youth* ist eine reichhaltige, regenerierende Nachtcrème für nicht mehr ganz junge Haut. Sie dringt tief in das Gewebe ein und versorgt es mit Feuchtigkeit und nährenden Ölen.

Der *Deep Milky Cleanser* ist eine leichte, zarte Reinigungsmilch. Sie wird sanft über Gesicht und Hals verteilt, löst gründlich jeden Schmutz und auch das Make-up, ohne dabei die Haut auszutrocknen, und wird mit einem Kleenex wieder entfernt.

*Active Moisturizer*, die feuchtigkeitsspende halbflüssige Tagescrème, schützt die Haut vor Temperaturunterschieden und Witterungseinflüssen und dient gleichzeitig als Puder- und Make-up-Unterlage.

*Secret Key*, Max Factors erfrischendes Tonic, fördert die Funktionen der Haut, regt die Blutzirkulation an und reinigt nochmals nach. Die Haut sieht nach der Behandlung mit <Secret Key> jugendlich glatt und gesund aus.

# TALON TALON TALON

Bitte senden an  
Max Factor Hollywood,  
Abteilung Bâton  
4002 Basel

Name,  
Vorname

Strasse,  
Nummer

Postleitzahl,  
Ort

Bitte senden an  
Max Factor Hollywood,  
Abteilung Bâton  
4002 Basel

Name,  
Vorname

Strasse,  
Nummer

Postleitzahl,  
Ort

Bitte senden an  
Max Factor Hollywood,  
Abteilung Bâton  
4002 Basel

Name,  
Vorname

Strasse,  
Nummer

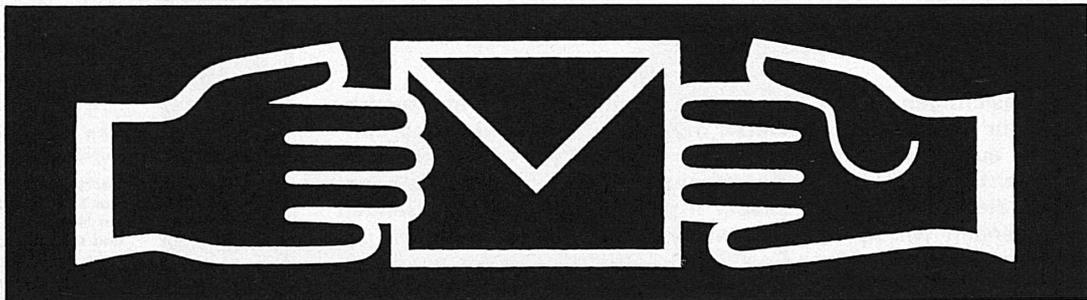
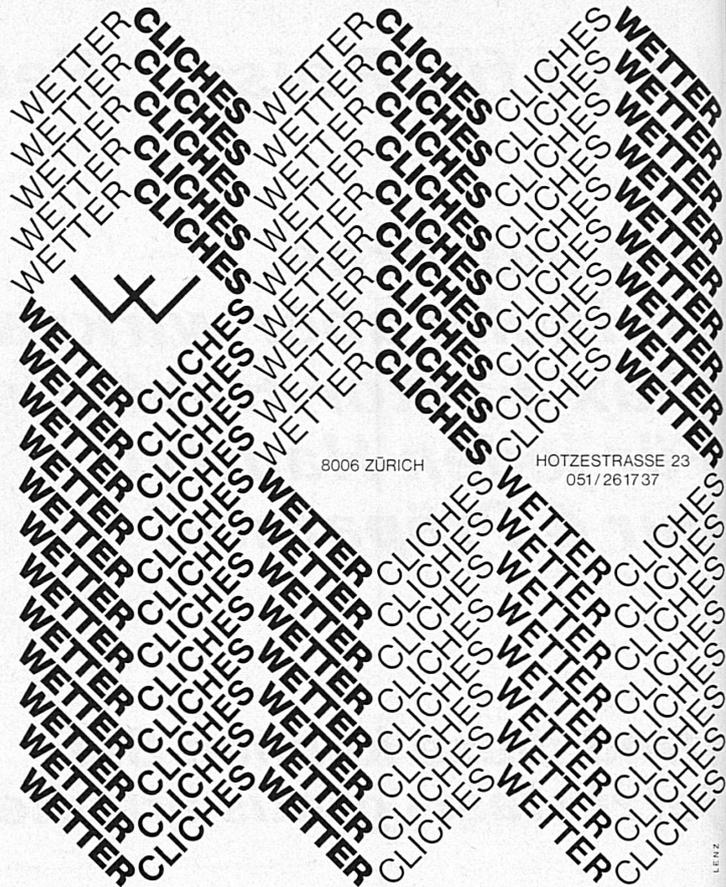
Postleitzahl,  
Ort

# Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telephon 042 21 11 25

*Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen



## Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

# STR

Ein **ITT** - Unternehmen

## Mehr Freude auf Bergfahrten und Wanderungen mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8x30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

# VON ROLL

Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und Tiefbau

- Baumaschinen
- Krane und Förderanlagen
- Armierungsstähle
- Ablaufleitungen aus Gusseisen, Stahl und Kunststoff
- Schachtabdeckungen
- Druckrohre und Formstücke aus Gusseisen
- Heizkessel
- Heizkörper und Heizwände

535-1

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen

**Jakob Weber**

**Geleisebau  
Unternehmung**

**Muttenz und Basel**

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25  
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage  
auf der Zeughausmatte 1963-1965

**WIRZ KIPPER**



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

**WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt**, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.

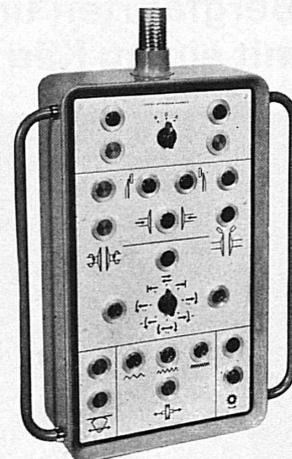
Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

**ERNSTWIRZ AG 8707 UETIKON TEL.051 741531**  
Kipper- und Maschinenfabrik

## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

- ▶ Schaltschränke
- ▶ Schaltpulte
- ▶ Schaltkästen
- ▶ Steuerkästen
- ▶ Steuerbirnen
- ▶ Drehschalter
- ▶ Drucktaster
- ▶ Endschalter
- ▶ Fliehkraftschalter
- ▶ Fusschalter



WIR BERATEN SIE ZU JEDER ZEIT  
VÖLLIG UNVERBINDLICH



**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88

Spezialunternehmen  
für Geleisebau und elektrische  
Schienenschweissung

## SERSA AG

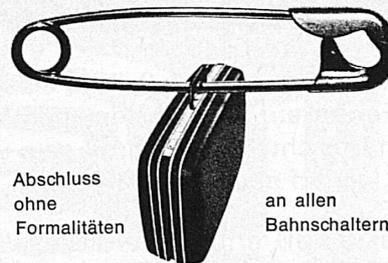
Projektierung, Neuerstellung,  
Erneuerung und Unterhalt  
von Geleiseanlagen

Schweissung  
von Schienenstössen  
Regenerierung von  
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung  
von Geleisebaumaschinen,  
Werkzeugen  
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30  
8004 Zürich  
Brauerstrasse 126

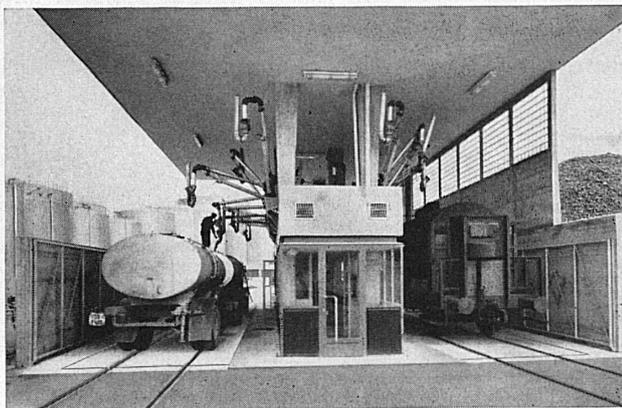
## Reisegepäck versichern!



Abschluss  
ohne  
Formalitäten

an allen  
Bahnschaltern

**ELVIA**  
Versicherungs-Gesellschaft



## 1866-1968 über 100 Jahre Ammann-Waagen

Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen, 20-200 t  
Brücken, 7-20 m lang, aus armiertem Beton  
Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken, halb-  
automatisch mit Messkopf oder vollautomatisch mit  
Leuchtbild-Zahlendrucker System SCHENCK  
Laufgewichts- und automatische Waagen  
Reparaturen - Modernisierungen

**Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen**

Telefon 072 6 16 22

Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8212 A

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt zu einem faszinierenden Hobby, einem neuen, zukunftssicheren Beruf, einem glücklicheren Leben! Lesen Sie alles Weitere auf der gegenüberliegenden Seite!

### Jammerschade.

Kurt Ard, der berühmte Illustrator, und alle anderen, die durch künstlerisches Talent zu Erfolg und Ansehen gekommen sind, bedauern es, dass viel zuwenig Menschen über ihr Talent Bescheid wissen. Wie gut könnte es ihnen heute schon gehen! Die Famous Artists School testet kostenlos und unverbindlich Ihr Talent. Ein spezieller Talent-Test gibt Ihnen Gewissheit. Er ist interessant, macht Spass und nimmt nur kurze Zeit in Anspruch.



**FAS AG, Studio 8212 A**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin ernsthaft daran interessiert, zu erfahren, ob ich Zeichentalent habe, das zu entwickeln lohnt. Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Talent-Test und Informationsmaterial über Ihren Kurs.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen.  
 deutsch  französisch

Name .....

Beruf ..... Alter .....

Strasse/Nr. ....

Postleitzahl/Ort .....

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.



### Jammerschade.

Kurt Ard, der berühmte Illustrator, und alle anderen, die durch künstlerisches Talent zu Erfolg und Ansehen gekommen sind, bedauern es, dass viel zuwenig Menschen über ihr Talent Bescheid wissen. Wie gut könnte es ihnen heute schon gehen! Die Famous Artists School testet kostenlos und unverbindlich Ihr Talent. Ein spezieller Talent-Test gibt Ihnen Gewissheit. Er ist interessant, macht Spass und nimmt nur kurze Zeit in Anspruch.



**FAS AG, Studio 8212 A**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin ernsthaft daran interessiert, zu erfahren, ob ich Zeichentalent habe, das zu entwickeln lohnt. Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Talent-Test und Informationsmaterial über Ihren Kurs.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen.  
 deutsch  französisch

Name .....

Beruf ..... Alter .....

Strasse/Nr. ....

Postleitzahl/Ort .....

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.



Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8212 A

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt zu einem faszinierenden Hobby, einem neuen, zukunftssicheren Beruf, einem glücklicheren Leben! Lesen Sie alles Weitere auf der gegenüberliegenden Seite!

Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8212 A

**8008 Zürich**  
Florastraße 28

## Jammerschade.

Kurt Ard, der berühmte Illu-  
strator, und alle anderen,  
die durch künstlerisches Ta-  
lent zu Erfolg und Ansehen  
gekommen sind, bedauern  
es, dass viel zuwenig Men-  
schen über ihr Talent Be-  
scheid wissen. Wie gut  
könnte es ihnen heute  
schon gehen! Die Famous



Artists School testet kostenlos und unverbindlich Ihr Talent.  
Ein spezieller Talent-Test gibt Ihnen Gewissheit. Er ist inter-  
essant, macht Spass und nimmt nur kurze Zeit in Anspruch.

**FAS AG, Studio 8212 A**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fern-  
schulrates.

Ich bin ernsthaft daran interessiert, zu erfahren, ob ich Zeichen-  
talent habe, das zu entwickeln lohnt. Senden Sie mir kostenlos  
und unverbindlich den Talent-Test und Informationsmaterial über  
Ihren Kurs.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen.  
 deutsch  französisch

Name .....

Beruf .....

Alter .....

Strasse/Nr. ....

Postleitzahl/Ort .....

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!



## Jammerschade.

Kurt Ard, der berühmte Illu-  
strator, und alle anderen,  
die durch künstlerisches Ta-  
lent zu Erfolg und Ansehen  
gekommen sind, bedauern  
es, dass viel zuwenig Men-  
schen über ihr Talent Be-  
scheid wissen. Wie gut  
könnte es ihnen heute  
schon gehen! Die Famous  
Artists School testet kostenlos und unverbindlich Ihr Talent.  
Ein spezieller Talent-Test gibt Ihnen Gewissheit. Er ist inter-  
essant, macht Spass und nimmt nur kurze Zeit in Anspruch.



**FAS AG, Studio 8212 A**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fern-  
schulrates.

Ich bin ernsthaft daran interessiert, zu erfahren, ob ich Zeichen-  
talent habe, das zu entwickeln lohnt. Senden Sie mir kostenlos  
und unverbindlich den Talent-Test und Informationsmaterial über  
Ihren Kurs.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen.  
 deutsch  französisch

Name .....

Beruf .....

Alter .....

Strasse/Nr. ....

Postleitzahl/Ort .....

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.



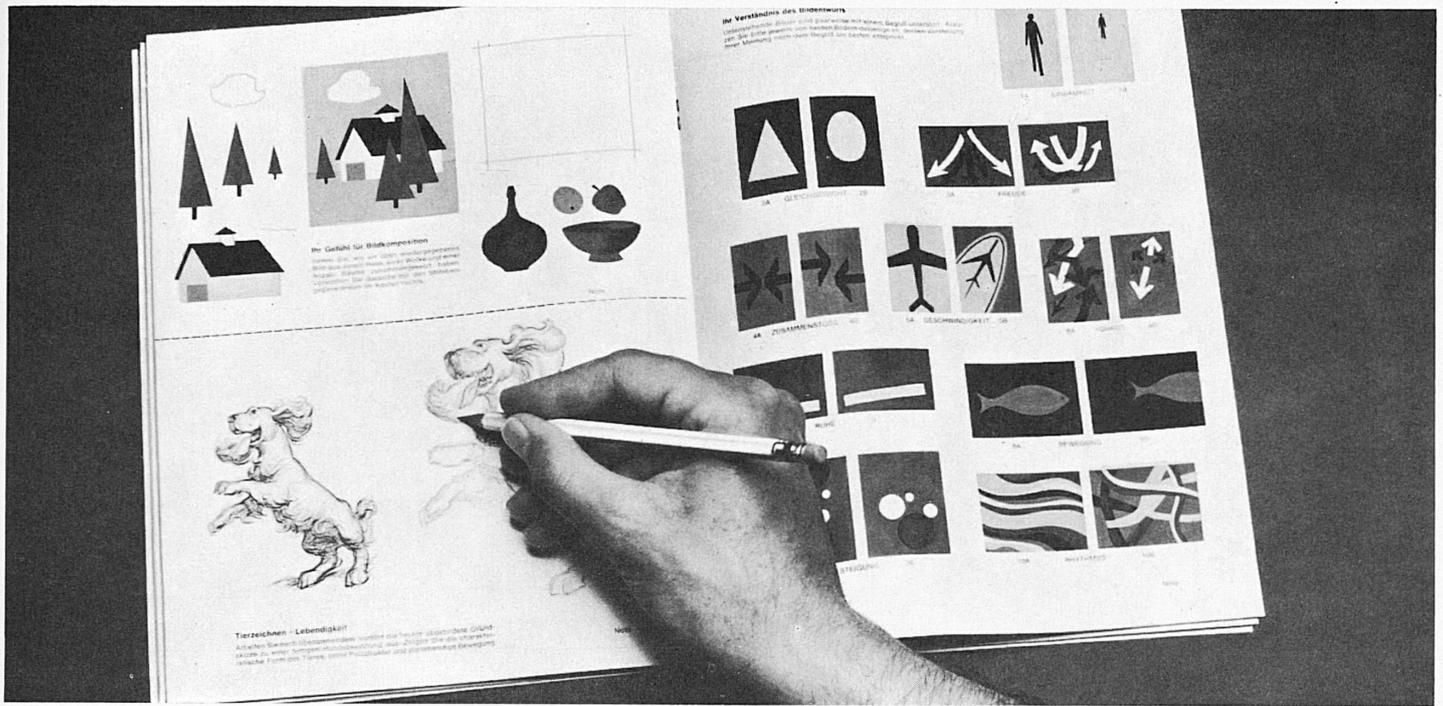
**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!



Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8212 A

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



# Haben Sie Zeichentalent, das entwickelt werden sollte? Machen Sie unseren kostenlosen Talent-Test mit!

Haben Sie sich jemals gefragt, ob Sie künstlerisches Talent besitzen? Hier ist eine Möglichkeit, es herauszufinden: Der Famous Artists Talent-Test. Die Gründer der Famous Artists School stellten ihn zusammen. Er wird von Künstlern und Pädagogen als einer der besten Tests angesehen, die künstlerisches Talent prüfen. Wir schicken Ihnen gerne diesen Test. Sie können ihn kostenlos machen, bei sich zu Hause.

## Entwickelt für Menschen, die sich ihrer Begabung nicht sicher sind

Die Teilnehmer an diesem Talent-Test kommen aus den verschiedensten Altersgruppen und Berufen. Die meisten haben wenig oder gar keine Übung im Zeichnen. Legt man künstlerische Maßstäbe an, mögen ihre Zeichnungen ungeschickt und laienhaft wirken. Doch schon durch einfache, kleine Übungen zeigen Sie den angeborenen Sinn für Gestaltung, das Gefühl für Komposition, die Fähigkeit zu beobachten und die lebendige Erfindungsgabe — alles sehr wichtige Bestandteile des kostbaren künstlerischen Talents. Die Zuverlässigkeit des Tests und unserer Lehrmethoden wird immer wieder durch die Erfolge unserer Schüler und Absolventen bestätigt.

## Was enthält der Talent-Test?

Zunächst werden Ihnen zehn Paare einfacher Formen gezeigt. Sie sollen in jedem Paar die Form finden, die Sie für richtig halten. Bei zwanzig Paaren von Gemälden sollen Sie entscheiden, welche Kompositionen Ihnen besser gefallen.

Sie werden auch kleine Zeichnungen machen, um Ihre Erfindungs- und Beobachtungsgabe unter Beweis zu stellen. Auf ähnliche Weise wird Ihr Gefühl für bestimmte Stimmungen, Formen, Bewegungen usw. getestet. Wenn Sie

den Test einschicken, wird er kostenlos von uns ausgewertet. Selbstverständlich behandeln wir das Ergebnis vertraulich. Ist die Beurteilung gut, können Sie sich an unserer Schule einschreiben. Natürlich sind Sie nicht dazu verpflichtet.

## Der Talent-Test — ein erster Schritt zum Erfolg

Unsere Kurse wurden speziell für talentierte Menschen entwickelt, die mit Rücksicht auf Beruf und Familie keine Kunstschule besuchen können. So schreibt uns H. R. Schaerer aus Kehrsatz: «Mangels genügend schöpferischer Betätigung im Beruf begann ich, in meiner Freizeit technische Illustrationen auszuführen. Mit Interesse verfolgte ich die Werbung, es war mir jedoch klar, dass ich ohne Schulung hier nichts unternehmen konnte. Der Besuch einer Kunstgewerbeschule kam aus beruflichen Gründen nicht in Frage, und so war der FAS-Kurs meine Chance. Die erzielten Erfolge mit kleineren, auch nicht technischen Arbeiten verdanke ich Ihrem Unterricht.»

Und Peter Weibel, Isenfluh, schreibt uns: «Von Ihrem Lehrgang bin ich immer mehr begeistert. Nicht nur über die wirklich sehr ausführlichen, jedes Detail behandelnden Lehrbücher, sondern auch über die einzigartige Korrekturmethode. Die ausführlichen Ratschläge der Lehrer und ihre freundliche, korrekte Kritik helfen mir, weiter an mir zu arbeiten und mich künstlerisch zu entwickeln. Mein grösster Wunsch ist es, mich nach Abschluss des Kurses als Grafiker oder Illustrator zu betätigen.»

Dies sind lediglich zwei unter Hunderten von Erfolgsberichten unserer Studenten.

## Unsere Kurse bieten persönliche Betreuung

Zeichnen oder malen Sie gerne nur so zum

Spass? Haben Sie sich schon einmal gefragt, ob Sie genug Talent besitzen, um ein gut bezahlter Berufsgrafiker oder freier Mitarbeiter zu werden? Dann nutzen Sie doch diese Gelegenheit, es herauszufinden! Ein Bleistift und eine halbe Stunde ist alles, was Sie für den Talent-Test brauchen. Bei Ihren speziellen Interessen wird es eine spannende halbe Stunde werden, die Ihnen sicher Spass macht.

Wenn Sie sich an unserer Schule einschreiben lassen, werden Ihnen die berühmten Künstler, die die Schule leiten, alle Geheimnisse ihrer langjährigen Berufspraxis zeigen. Jede einzelne Arbeit jedes einzelnen Studenten wird von einem Berufsillustrator oder -zeichner konstruktiv und ausführlich beurteilt. Es ist fast so, als ob Sie Privatunterricht erhalten.

Gleichzeitig mit dem kostenlosen Talent-Test erhalten Sie eine interessante Broschüre über unsere Schule und unsere Lehrmethoden. Wenn Sie jemals von künstlerischem Erfolg geträumt haben, fordern Sie heute noch unseren kostenlosen Talent-Test mit dem untenstehenden Coupon an. Am besten jetzt gleich!

Der Kurs ist in deutscher und französischer Sprache erhältlich.

FAS AG, Studio 8212 A  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Mitglied des Europäischen Fernschulrates.



**Wichtig!**  
Schicken Sie sofort  
die Antwortkarte für  
den Talent-Test ein!



# TITLIS

Schweiz  
Suisse Switzerland

10 000 feet 3020 m



Sommer- und Winterkurort der Zentralschweiz 1050 m  
Station d'été et d'hiver dans la Suisse centrale 1050 m  
Summer and Winter Sports resort in Central Switzerland 3000 ft

Bergbahnen  
Gerschnialp – Trübsee – Stand – Titlis – Jochpass – Brunni  
1300 m 1800 m 2450 m 3020 m 2200 m 1600 m